

FISAE Newsletter

203
24.10. 2022

Dear friends of exlibris

News has reached us from Italy about the upcoming 12th International Competition of the Bodio Lomnago Library. The invitation follows below.

We have received two interesting messages from the Austrian Exlibris Society. In the ÖEG's Mitteilungen, there is a report on an interesting exhibition in Vienna and on the opening of the Ottmar Premstaller memorial room in the Bartlhaus Museum of Writing and Local History in Pettenbach.

The bookplates of the Czech artist Bohumil Kratky were among the most sought-after in the 1960s and 1970s and were part of almost all collections. One of the most popular motifs was Don Quixotte, for example.

Liebe Exlibrisfreunde

Aus Italien erreicht uns die Nachricht über den kommenden 12. Internationalen Wettbewerb der Bibliothek von Bodio Lomnago. Die Einladung folgt nachstehend.

Von der Österreichischen Exlibris Gesellschaft erreichen uns zwei interessante Nachrichten. In den Mitteilungen der ÖEG wird über eine interessante Ausstellung in Wien berichtet sowie über die Eröffnung des Ottmar Premstaller-Gedenkraumes im Schrift- und Heimatmuseum Bartlhaus in Pettenbach.

Die Exlibris des tschechischen Künstler Bohumil Kratky gehörten in den 60er und 70er Jahren zu den nachgefragtesten und waren Bestandteil so gut wie aller Sammlungen. Eines der beliebtesten Motive war z.B. Don Quixotte.

Chers amis de l'ex-libris

Nous recevons d'Italie la nouvelle du prochain 12e concours international de la bibliothèque de Bodio Lomnago. L'invitation suit ci-dessous.

Deux nouvelles intéressantes nous parviennent de la Société autrichienne de l'ex-libris. Dans les communications de l'ÖEG, il est question d'une exposition intéressante à Vienne ainsi que de l'ouverture de la salle commémorative d'Ottmar Premstaller dans le musée de l'écriture et du patrimoine Bartlhaus à Pettenbach.

Dans les années 60 et 70, les ex-libris de l'artiste tchèque Bohumil Kratky étaient parmi les plus demandés et faisaient partie de presque toutes les collections. L'un des motifs les plus populaires était par exemple Don Quichotte.

Cari amici di exlibris

Dall'Italia ci giunge notizia del prossimo 12° Concorso Internazionale della Biblioteca di Bodio Lomnago. L'invito è riportato di seguito.

Abbiamo ricevuto due interessanti messaggi dalla Austrian Exlibris Society. Nelle Mitteilungen dell'ÖEG si parla di un'interessante mostra a Vienna e dell'apertura della sala commemorativa di Ottmar Premstaller nel Museo della scrittura e della storia locale Bartlhaus di Pettenbach.

Le targhette dell'artista ceco Bohumil Kratky erano tra le più ricercate negli anni '60 e '70 e facevano parte di quasi tutte le collezioni. Uno dei motivi più popolari era, ad esempio, Don Chisciotte.

Estimados amigos de exlibris

Desde Italia nos llegan noticias sobre el próximo 12º Concurso Internacional de la Biblioteca Bodio Lomnago. A continuación, la invitación.

Hemos recibido dos interesantes mensajes de la Sociedad Austriaca de Exlibris. En las Mitteilungen de la ÖEG se informa de una interesante exposición en Viena y de la inauguración de la sala conmemorativa de Ottmar Premstaller en el Museo Bartlhaus de Escritura e Historia Local de Pettenbach.

Los exlibris del artista checo Bohumil Kratky fueron de los más buscados en los años 60 y 70 y formaron parte de casi todas las colecciones. Uno de los motivos más populares era Don Quijote, por ejemplo.

Шановні друзі екслібрису

З Італії надійшла новина про майбутній 12-й Міжнародний конкурс бібліотеки Бодіо Ломнаго. Текст запрошення наведено нижче.

Ми отримали два цікавих повідомлення від Австрійського товариства екслібрису. У "Міттейлунгах" ÖEG є повідомлення про цікаву виставку у Відні та про відкриття меморіальної кімнати Оттмара Премсталлера в Музеї літератури та краєзнавства Бартльгауза в Петтенбаху.

Екслібриси чеського художника Богуміла Краткі були одними з найбільш затребуваних у 1960-1970-х роках і входили до складу майже всіх колекцій. Одним з найпопулярніших мотивів був, наприклад, Дон Кіхот.

Дорогие друзья экслибриса

Из Италии пришло известие о предстоящем 12-м Международном конкурсе Библиотеки Бодио Ломнаго. Приглашение следует ниже.

Мы получили два интересных сообщения от Австрийского общества экслибриса. В "Mitteilungen" ÖEG опубликован отчет об интересной выставке в Вене и об открытии мемориальной комнаты Оттмара Премсталлера в музее письменности и краеведения Бартльхаус в Петтенбахе.

Экслибрисы чешского художника Богумила Кратки были одними из самых востребованных в 1960-х и 1970-х годах и входили почти во все коллекции. Одним из самых популярных мотивов был, например, Дон Кихот.

亲爱的exlibris的朋友们

从意大利传来消息，即将举行第12届博迪奥-洛姆纳戈图书馆国际竞赛。下面是邀请函。

我们收到了来自奥地利出书社的两条有趣的信息。在ÖEG的Mitteilungen中，有一份关于在维也纳举办的有趣展览的报告，以及关于在Pettenbach的Bartlhaus写作和地方历史博物馆的Ottmar Premstaller纪念室的开幕。

捷克艺术家Bohumil Kratky的书版在20世纪60年代和70年代是最受欢迎的，几乎是所有收藏的一部分。例如，最受欢迎的主题之一是唐-吉珂德。

エクリブリの皆様へ

イタリアから、第12回ボディオ・ロムナゴ・ライブラリー国際コンクールの開催についてのニュースが届きました。招待状は以下の通りです。

オーストリア・エクスリブリス協会より、2つの興味深いメッセージが届きました。ÖEGのMitteilungenには、ウィーンでの興味深い展覧会と、ペッテンバッハのBartlhaus Museum of Writing and Local Historyに開設されたOttmar Premstaller記念室についての報告が掲載されています。

チェコのアーティスト、ボフミル・クラツキーのブックプレートは、1960年代から1970年代にかけて最も人気があり、ほとんどのコレクションに含まれていた。その代表的なモチーフがドン・キホーテなどである。





Comune di Bodio Lomnago



XOTARIS
ART FORUM



12TH INTERNATIONAL COMPETITION EX LIBRIS BIBLIOTECA DI BODIO LOMNAGO 2022-2023

Bodio Lomnago Town Council, with the A.I.E. (Italian Ex Libris Association) and Xotaris Art Forum from Archanes – Crete, in cooperation with S.I.E.A.C. (Shuohai International Ex Libris Graphics Art Collection) from Tianjin (P.R. China) and Largo Art Gallery from Varna (Bulgaria), announce the 12th International Ex Libris Competition 2022-2023, in the context of the ex libris event “BODIO LOMNAGO 2023”, on the topic.

PINOCCHIO

COMPETITION RULES

1) The Competition is organized in two sections. “Master” and “Young”. Participation is free of charge for all the artists. Each participant must fill in the entry form attached to this call announcement.

For the “Master” section, the organizers have designated two prizes to the value of € 1.000,00 each one, which will be awarded, respectively, to the best work of an Italian artist and to the best work of a not-Italian artist.

Participation to the “Young” section is open to all the students of art Schools or Academies. The organizers have designated two prizes to the value of € 500,00 each one, which will be awarded, respectively, to the best work of an Italian artist and to the best work of a not-Italian artist.

The entries, once accepted by the Jury, will be selected for publication in the official Catalogue of the competition and displayed in 2023.

2) Only entries made using the traditional techniques of the original graphic art (C, X, L) will be accepted for the Competition. Entries made using other techniques will not be evaluated in the Competition.

3) The Ex libris entries should have the following characteristics:

- ❖ represent the theme of the Competition: ***PINOCCHIO***
- ❖ be printed on paper no larger than A5 (148mm x 210mm). The printed area may be any size.
- ❖ no indications or markings of other competitions must be present.

- ❖ the following must be written, in pencil, on the reverse side: surname, first name, address of the artist, date the entry was executed, dimensions of the engraved part, technique used and title.
- ❖ all entries must have COMPULSORY IN THE ENGRAVED PART the following inscription:

“EX LIBRIS BIBLIOTECA BODIO LOMNAGO 2022-2023”

Only entries with all the above requisites will be evaluated in the Competition. All those missing one or more of these requisites will not be considered.

4) Each artist may enter a maximum of two entries, each of which must have at least five signed copies. Three copies will be held in the Bodio Lomnago Library collection, one in the Italian Ex libris Association collection and one in Xotaris collection. These may be used at will by the institutions. Entries will not be returned.

5) During the opening ceremony of the exhibition, in occasion of the 7th ex libris meeting in Bodio Lomnago, the winners will be officially announced and the prizes given. Until this day all the artists will be strictly forbidden to publish or post on the web or social networks the works sent for the competition, under the pain of being excluded from the competition.

The meeting will be organized in spring 2023, if the emergency due to the virus Covid-19 will allow it. If it will not be possible, the meeting will be postponed in a safe period. In any case, all the participants will be informed by time about the date of the meeting.

6) The Jury will be made up of five persons: a delegate by the Municipality of Bodio Lomnago, a delegate by the Italian Ex libris Association, a delegate by Xotaris Art Forum, an artist and a collector.

7) The Ex libris must be sent by Registered Letter, by 12.00 noon on 31th December 2022, to the following address:

**COMUNE DI BODIO LOMNAGO
PIAZZA DON CESARE OSSOLA 2
21020 BODIO LOMNAGO (VA)
ITALY**

8) Artists of entries published will receive the catalogue free of charge.

9) Participation in the Competition implies full acceptance of the above rules.

For further information, please contact mfranzetti@comune.bodiolomnago.va.it

SIEAC
Shuohai International Ex-Libris
(Graphics) Art Collection
国际版画藏书票收藏馆



**12TH INTERNATIONAL COMPETITION
EX LIBRIS BIBLIOTECA DI BODIO LOMNAGO 2022-2023**

PINOCCHIO

ENTRY FORM
(Please, fill in with Latin characters)

SURNAME

FIRST NAME

ADDRESS

ZIP CODE

TOWN

COUNTRY

E-MAIL

WEB SITE

I TAKE PART AS:

☐ MASTER ARTIST

or

☐ YOUNG ARTIST (please the Academy or School of Art)

EX LIBRIS

	Title and subject	Technique	Engraving size (mm x mm)
1			
2			

The undersigned authorizes the use of personal details within the limits established by the legislative decree no. 196 dated 30th June, 2003, "Protection of personal details code".

Place and date

Signature



Bodio Lomnago

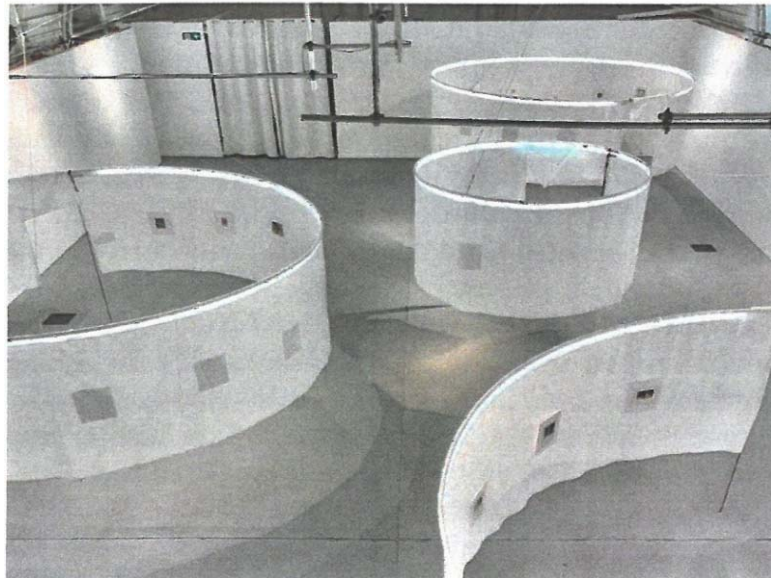


Foto Heinrich R. Scheffer

X-libris – eine neue Art der Exlibrispräsentation

Aus der Sammlung Scheffer im **designaustria** in Wien.

Von einem kleinen Konvolut an Exlibris, das Heinrich Scheffler 1975 von seinem Grossonkel Rudolf Schön, Betreiber eines Ateliers für Kupferdruck in Wien, geerbt hatte, hat sich die Sammlung mit den Jahren durch intensive, internationale Tätigkeit zu einer wohl geordneten und wertvollen Einheit entwickelt. Die ca. 21.000 Blätter sind in mehr als 200 Folianten untergebracht und spannen einen weiten Bogen an Exlibris und Gebrauchsgrafiken vom 16. Jahrhundert bis zur Gegenwart.

Nun befindet sich Schefflers Sammlung als Schenkung im **designaustria** im ehemaligen Messepalast, der nun zu einem beachtlichen Zentrum für bildende Kunst in Wien geworden ist. In einer völlig neuen Art werden Exlibris in Stoffzylindern präsentiert. Eine böse Zunge behauptete „Exlibris hinter den Vorhängen...“ Dieser Ausspruch unterstreicht die Neuartigkeit der Präsentation von Kleingrafik. Um die Objekte mit Muße sehen zu können, muss man in die Stoffzylinder hineingehen. Mit 42+1 Exponaten – wie wurden für die Ausstellung alle gescannt – wird ein kleiner Einblick in die Vielfalt des Schatzes der Sammlung Scheffer gegeben. Das Leitmotiv-Exlibris wurde 2021 von der türkischen Künstlerin Nurgül Arıkan (*1969) für **designaustria** angefertigt. Ein ähnliches Sujet hat Nurgül davor für Heinrich R. Scheffer gestaltet und eine zweite Variante schmückt ihr Wohnzimmer in Istanbul.

So verbindet ein Exlibris-Motiv Istanbul mit Wien, die Künstlerin mit den Eignern, den Sammler mit **designaustria** – und erzählt gleichzeitig eine kleine Geschichte.

Die Aussteller bitten Sie, Ihre Eindrücke mitzuteilen, online oder im Gästebuch. Und wenn Sie Ihre Adresse bekannt geben, würden die Aussteller gerne mit Ihnen in Kontakt bleiben.

Aus: <https://www.sammlungscheffer.info/>

X-libris - a new way of presenting bookplates.

From the Scheffer Collection at designaustria in Vienna.

From a small collection of bookplates that Heinrich Scheffler inherited in 1975 from his great-uncle Rudolf Schön, who ran a studio for copperplate printing in Vienna, the collection has developed over the years through intensive international activity into a well-ordered and valuable unit. The approx. 21,000 sheets are housed in more than 200 folios and span a wide range of bookplates and commercial graphics from the 16th century to the present.

Scheffer's collection is now housed as a donation at designaustria in the former Messepalast, which has now become a remarkable centre for fine art in Vienna. In a completely new way, ex-libris are presented in fabric cylinders. A wicked tongue claimed "Exlibris behind the curtains..." This saying underlines the novelty of the presentation of small prints. To see the objects with leisure, one has to go inside the fabric cylinders. With 42+1 exhibits - as were all scanned for the exhibition - a small insight is given into the diversity of the treasure of the Scheffer Collection. The leitmotif ex-libris was made for designaustria in 2021 by the Turkish artist Nurgül Arikan (*1969). Nurgül previously designed a similar motif for Heinrich R. Scheffer and a second variant adorns her living room in Istanbul.

Thus, an ex-libris motif connects Istanbul with Vienna, the artist with the owners, the collector with designaustria - and tells a little story at the same time.

The exhibitors ask you to share your impressions, online or in the guestbook. And if you give your address, the exhibitors would like to stay in touch with you.

From: <https://www.sammlungscheffer.info/>

X-libris - une nouvelle façon de présenter les ex-libris.

De la collection Scheffer au designaustria à Vienne.

D'un petit lot d'ex-libris hérité en 1975 par Heinrich Scheffler de son grand-oncle Rudolf Schön, gérant d'un atelier de gravure en taille-douce à Vienne, la collection s'est développée au fil des années grâce à une activité internationale intensive pour devenir un ensemble bien ordonné et précieux. Les quelque 21.000 feuilles sont réparties dans plus de 200 folios et couvrent un large éventail d'ex-libris et de graphiques utilitaires du 16e siècle à nos jours.

La collection de Scheffer a été donnée à designaustria dans l'ancien palais des expositions, qui est devenu un centre remarquable pour les arts visuels à Vienne. Les ex-libris sont présentés d'une manière totalement nouvelle dans des cylindres en tissu. Une mauvaise langue a prétendu que "les ex-libris sont derrière les rideaux...". Cette expression souligne la nouveauté de la présentation des petits objets graphiques. Pour pouvoir voir les objets à loisir, il faut entrer dans les cylindres de tissu. Avec 42+1 pièces d'exposition - comme si elles avaient toutes été scannées pour l'exposition - un petit aperçu de la diversité du trésor de la collection Scheffer est donné. L'ex-libris leitmotiv a été réalisé en 2021 par l'artiste turque Nurgül Arikan (*1969) pour designaustria. Nurgül avait auparavant créé un sujet similaire pour Heinrich R. Scheffer et une deuxième variante orne son salon à Istanbul.

Ainsi, un motif d'ex-libris relie Istanbul à Vienne, l'artiste aux propriétaires, le collectionneur à designaustria - tout en racontant une petite histoire.

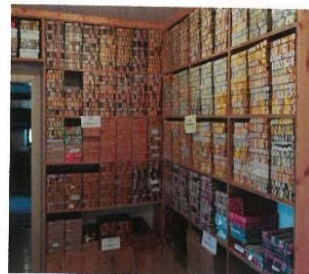
Les exposants vous invitent à faire part de vos impressions, en ligne ou dans le livre d'or. Et si vous communiquez votre adresse, les exposants aimeraient rester en contact avec vous.

De : <https://www.sammlungscheffer.i>



Dr. Ottmar Premstaller
Ein Leben für das Exlibris
(1927-2018)

Exlibris für Volkmar Premstaller
<1965-2009> von Ottmar
Premstaller, Plastikstich, o.J.



Die Sammlung Premstaller im
Gedenkraum des Barthauses, 2020
(Foto T. Cernajsek).

Dr. Ottmar Premstaller-Gedenkraum im Schrift- und Heimatmuseum Barthaus in Pettenbach

Zu meiner grossen Überraschung fand am Eröffnungstag der 2. Ausstellung im Schrift- und Heimatmuseum Barthaus auch ein Festakt zur Eröffnung des Dr. Ottmar-Premstaller-Gedächtnisraums statt. Die dazu gehörige Einladung ist mir weder elektronisch noch gedruckt zugestellt worden.

Dieser Festakt fand im Beisein der Familie Dr. Helmhart und Daniela Premstaller statt. Ein Ziehharmonikapaar untermalte die Eröffnung der 2. Ausstellung und auch diesen Festakt. Die Begrüssung erfolgte durch den Obmann Ing. Gottfried Kahr und Frau Britite Strauss. Im Anschluss daran trug ich ein paar persönliche Erlebnisse zu Ottmar Premstaller vor, der mir schon seit meiner Kindheit bekannt war. Danach sprachen Mag. Fritz Planka und Mag. Angelika Doppelbauer. Letztere kündigte an, dass Premstallers Exlibris-Sammlung gereinigt, auf säufreie Kartons aufgeklebt, katalogisiert und digitalisiert werden wird, was aus meiner Sicht ca. € 500.000 und vielleicht mehr kosten wird.

Zum Abschluss erfolgte eine Segnung des Gedenkraumes durch den kath. Pfarrer von Scharnstein, Hochwürden Pater Dr. Dr. Leopold Fürst, OSB. Zum Ausklang zeigte Herr Ebner Bilder mit Ottmar Premstaller von verschiedenen Veranstaltungen im Barthaus.

Der Name Premstaller ist so eng mit der Exlibris-Bewegung verbunden, sodass eine Benennung eines Gedenkraumes durchaus gerechtfertigt ist.

Tcp/ ÖEG Mitteilungen

Dr. Ottmar Premstaller Memorial Room in the Barthaus Museum of Writing and Local History in Pettenbach

To my great surprise, on the opening day of the 2nd exhibition in the Schrift- und Heimatmuseum Barthaus, a ceremony was also held to mark the opening of the Dr. Ottmar Premstaller Memorial Room. The invitation to this event was not sent to me either electronically or in print.

This ceremony took place in the presence of the family of Dr. Helmhart and Daniela Premstaller. The opening of the second exhibition and also this ceremony was accompanied by a pair of drawing harp monikers. Gottfried Kahr and Britite Strauss welcomed the guests. Afterwards I recited a few

personal experiences about Ottmar Premstaller, who had been known to me since my childhood. Fritz Planka and Angelika Doppelbauer then spoke. The latter announced that Premstaller's collection of ex libris will be cleaned, glued onto booze-free cardboard boxes, catalogued and digitalised, which from my point of view will cost about € 500,000 and maybe more.

Finally, the memorial room was blessed by the Catholic priest of Scharnstein, Reverend Father Dr. Dr. Leopold Fürst, OSB. At the end, Mr Ebner showed pictures with Ottmar Premstaller from various events in the Bartlhaus.

The name Premstaler is so closely associated with the ex-libris movement that naming a memorial room is entirely justified.

Tcp/ ÖEG Mitteilungen

Salle commémorative du Dr. Ottmar Premstaller au musée de l'écriture et du patrimoine Barthaus à Pettenbach

A ma grande surprise, le jour de l'ouverture de la deuxième exposition au musée de l'écriture et du patrimoine Barthaus, une cérémonie a également eu lieu pour l'ouverture de l'espace commémoratif du Dr Ottmar Premstaller. L'invitation correspondante ne m'a pas été envoyée par voie électronique ou imprimée.

Cette cérémonie s'est déroulée en présence de la famille du Dr Helmhart et de Daniela Premstaller. Un couple de Ziehharn-Monikapar a accompagné le vernissage de la deuxième exposition ainsi que cette cérémonie. Le président, Gottfried Kahr, et Mme Britite Strauss ont souhaité la bienvenue aux participants. J'ai ensuite présenté quelques expériences personnelles concernant Ottmar Premstaller, que je connaissais depuis mon enfance. Fritz Planka et Angelika Doppelbauer ont ensuite pris la parole. Cette dernière a annoncé que la collection d'ex-libris de Premstaller allait être nettoyée, collée sur des cartons sans bulles, cataloguée et numérisée, ce qui, à mon avis, coûtera environ 500.000 € et peut-être plus.

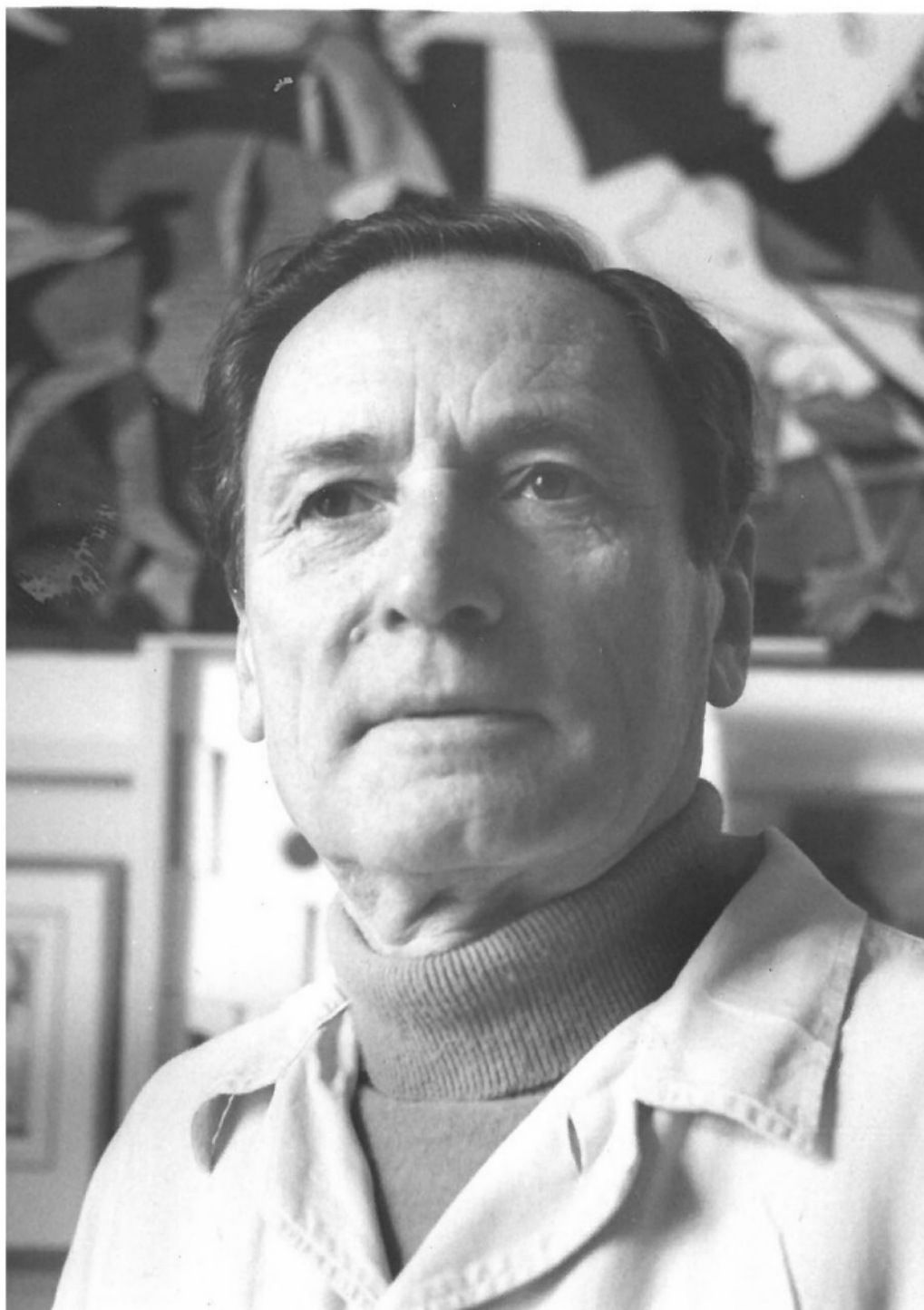
Pour finir, le prêtre catholique de Scharnstein, le révérend père Dr. Leopold Fürst, OSB, a béni la salle commémorative. Pour terminer, Monsieur Ebner a montré des photos avec Ottmar Premstaller de différentes manifestations dans la Barthaus.

Le nom de Premstaler est si étroitement lié au mouvement des ex-libris qu'il est tout à fait justifié de nommer une salle commémorative.

Tcp/ Communications ÖEG



Bartlhaus Pettenbach



Bohumil Kratky
1913 - 2005



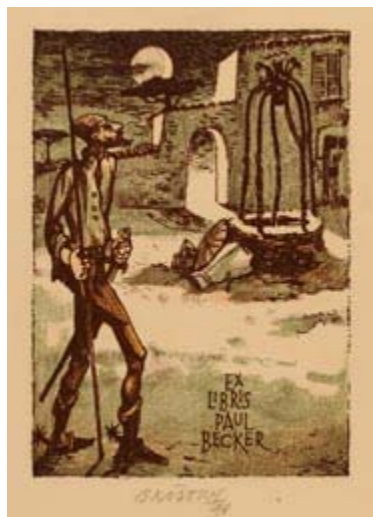
Siegfried Choitz



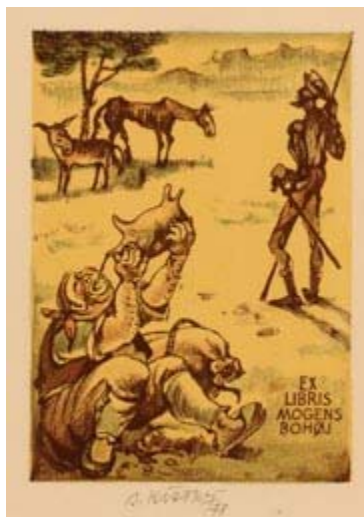
Vincenzo Cigorotti



Jos Waterschoot



Paul G. Becker



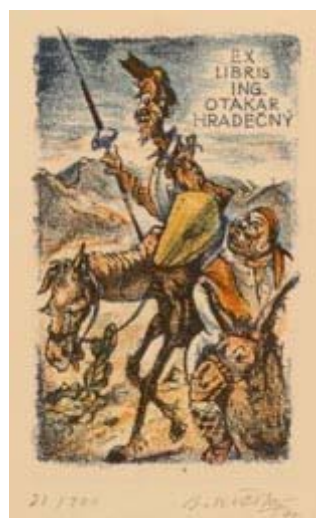
Mogens Bohøj



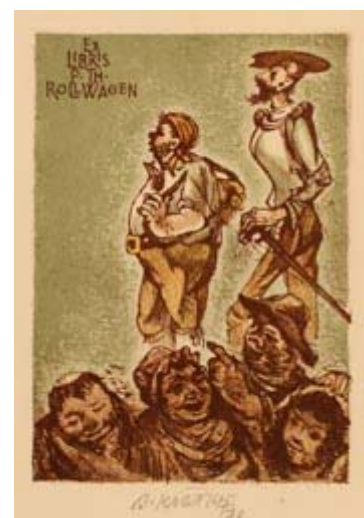
Vincenc Bosak



Helmer Fogedgaard



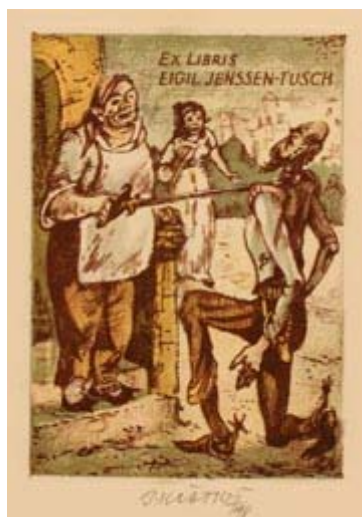
Otakar Hradečný



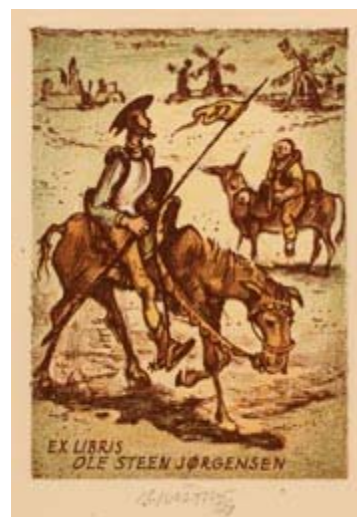
P.Th. Rollwagen



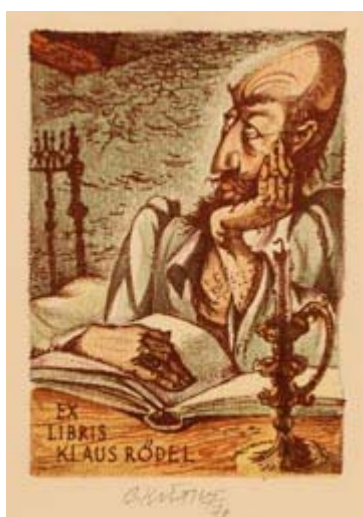
Eigil Jenssen-Tusch



Eigil Jenssen-Tusch



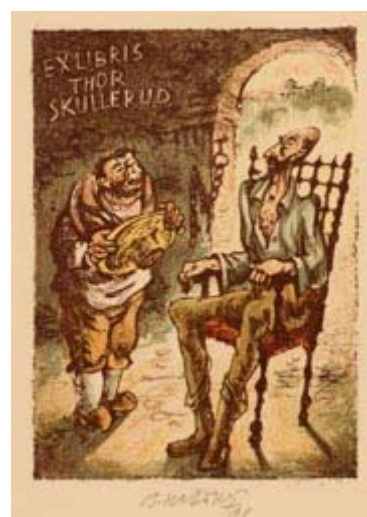
Ole Steen Jørgensen



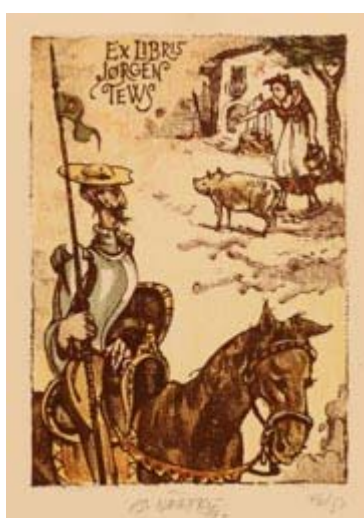
Klaus Rödel



Erik Skovenborg



Thor Skullerud



Jørgen Tews



Lubomir Vanicek



G.A. Verduin



Alena Kratka



Marta Kratka



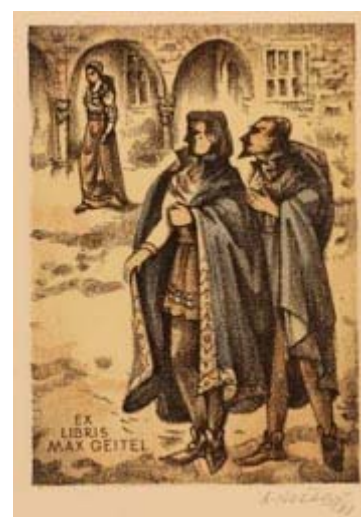
Marta Kratka



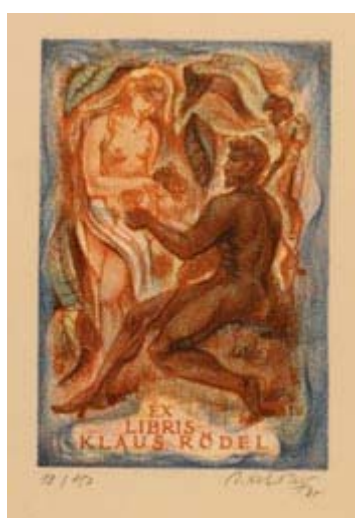
Max Geitel



Max Geitel



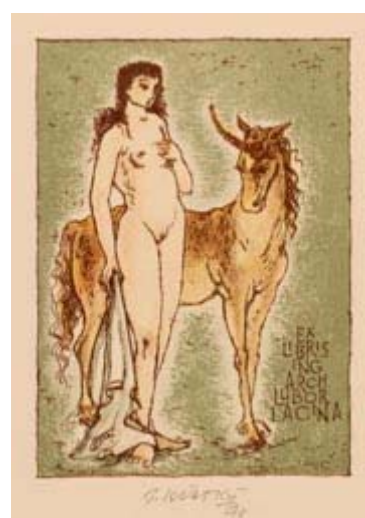
Max Geitel



Klaus Rödel



Jørgen Tews



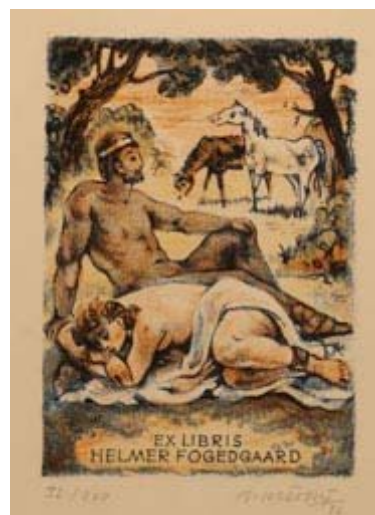
Lubor Lacina



Klaus Rödel



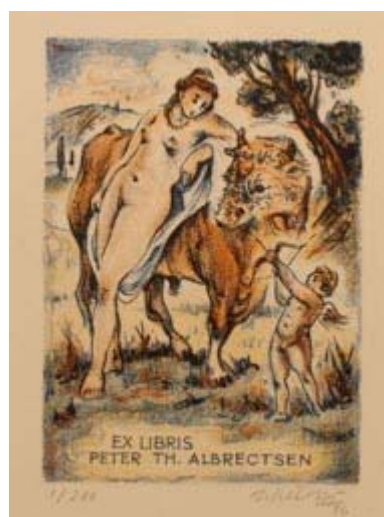
Ulla Skov



Helmer Fogedgaard



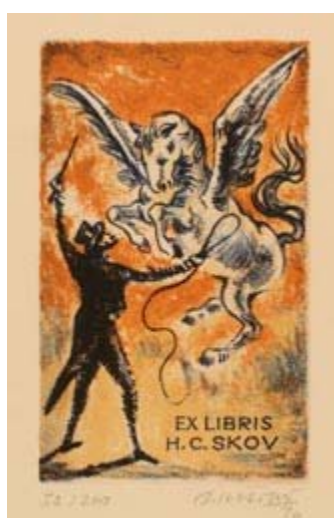
Ulla Skv



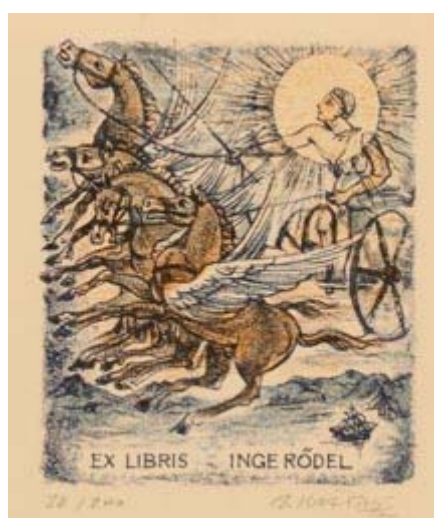
Peter Th. Albrechtsen



Anna Lerperger



H.C. Skov



Inge Rödel



Ales Kratký



Helmer Fogedgaard



Aina Björck



V.D. Dohnal



Rostislav Dostál



Svend Erik Pryds



Erik Skovenborg



Claus Wittal



Mogens Bohøj



Ole Steen Jørgensen



Otto Kuchenbauer



De Langhe-Theunis



H.J. Rollwagen



Ole Skjefrås



Erik Skovenborg



Hermann Wiese



Artur Mota Miranda



Margot Schmitz



Ank Spronk

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

 +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

